SCM11 - SCM11-C

Description/ Beschreibung/ Description/ Descripción/ Descrizione

SCM11 is an high performance board, targeted for 10Mbit Ethernet . Due to highly integrated design (surface mount technology), based on CRYSTAL LAN ™ 8900 controller, SCM11 offers broad range of performance features and options, including unique PacketPage architecture, which automatically adapts to changing network traffic patterns and available system resources.
The SCM11 module provides communication over Ethernet with TCP/IP protocol.
The SCM11-C board has installed CoDeSys ™ softlogic system.

Das SCM11 ist ein hochperfomantes Modul mit einer 10 Mbit Netzwerkschnittstelle. Durch das integrierte Design (Montage erfolgt durch einfaches Aufstecken) basierend auf einen CRYSTAL LAN ™ 8900 Controller bietet das SCM11 ein breites Spektrum von Leistungseigenschaften und Optionen, PacketPage Architektur inbegriffen, welche Änderungen und Muster im Netzwerkverkehr und verfügbare Systemressourcen automatisch abgleicht. Die Kommunikation des SCM11 wird über das TCP/IP Protokoll im Netzwerk bereitgestellt. Das SCM11-C wird mit einem installierten CoDeSys ™ Softlogic betrieben.

SCM11 est un module avec hautes performances, développé pour un réseau Ethernet a' 10Mbit. Il est le résultat d'un projet de haute intégration, basé sur le contrôleur CRYSTAL LAN ™ 8900. SCM11 offres des modules avec une gamme variée de performances caractéristiques et options, incluses uniquement dans l'architecture PacketPage, laquelle s'adapte automatiquement aux changements du trafic du réseau en disposant d'un système de recherche. Le module SCM11 communique avec le protocole TCP/IP.
Le module SCM1C installe le systeme CoDeSys ™ softlogic.

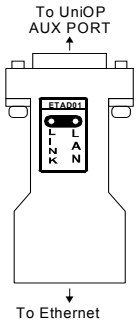
SCM11 es una placa de altas prestaciones pensada para 10Mbit Ethernet. Debido a su diseño de alta integración (tecnología de montaje de superficie), basada en el controlador CRYSTAL LAN ™ 8900, SCM11 ofrece un amplio rango de funcionalidades y opciones, incluyendo arquitectura única PackagePage, que permite la adaptación automática al cambio de los patrones de tráfico de la red y los recursos disponibles del sistema.
El módulo SCM11 provee comunicación sobre Ethernet mediante protocolo TCP/IP.
La placa SCM11-C incluye el sistema softlogic CoDeSys ™.

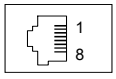
SCM11 è un modulo ad alte prestazioni, mirato per una rete Ethernet a 10Mbit. Merito di un progetto di alta integrazione, basato sul controllore CRYSTAL LAN ™ 8900. SCM11 offre moduli con varie gamme di prestazioni caratteristiche e opzioni, incluse unicamente nell'architettura PacketPage, la quale automaticamente si adatta ai cambiamenti del traffico della rete disponendo un sistema di ricerca. Il modulo SCM11 comunica con protocollo TCP/IP.
Il modulo SCM11-C installa il sistema CoDeSys ™ softlogic.

Technical characteristic/ Technische Merkmale/ caractéristique technique/ características técnicas/ caratteristiche tecniche:

CPU……...79RV3041 Idt Risc processor
Flash memory……...1 Mbyte
SDRAM memory……..8 Mbyte
CPU supervisor
(Reset, Watchdog)……Yes
Serial Eeprom memory……25F064 8Kb
Ethernet 1O Base-T……..CRYSTAL CS8900A

SCM11 is connected to 10 Base-T via the additional adapter board ETAD01 equipped with a standard RJ45 connector:
SCM11 auf 10 Base-T über den zusätzlichen Adapter Board ETAD01 mit einem Standard-RJ45-Anschluss ausgestattet ist:
SCM11 est connecté à 10 Base-T par un module adaptateur additionnel ETAD01, équipé avec un connecteur RJ45.
El SCM11 se conecta a 10 Base-T vía la placa adaptadora adicional ETAD01, equipada con el los conectores estándares RJ45:
SCM11 è collegato attraverso un modulo adattatore addizionale ETAD01, equipaggiato con un connettore RJ45:





Pin	Signal
1	TD out +
2	TD out -
3	RX in +
6	RX in -

There are two diagnostic indicators:/ Es gibt zwei diagnostische Indikatoren:/ Il ya deux indicateurs de diagnostic:/ Hay dos indicadores de diagnóstico:/ Inoltre sono previsti due LEDS:
LAN (green LED): LED blinks if net activity has been detected./ (grüne LED) LED blinkt, wenn Netzaktivität erkannt wurde./ (LED verte): la LED clignote si l'activité nette a été détectée,/ (LED verde): El LED parpadea si la actividad de red se ha detectado/ (LED verde): lampeggiante se è stata trovata attiva la rete.
LINK (red LED): LED is on if no network signals have been detected or in case of general failure of the SCM11./ (rote LED): leuchtet, wenn kein Netzwerksignal erkannt wurde, oder im Falle eines allgemeinen Versagens des SCM11/ (LED rouge): LED est allumée si aucun signal n'a été détecté réseau ou en cas de panne générale du SCM11./ (LED rojo): el LED está encendido si no hay señales de la red se han detectado o en caso de fallo general de la SCM11./ (LED rosso): Acceso se non è stato trovato il segnale di rete o in caso di avaria generale del SCM11.

Diagnostics/ Diagnose/ diagnostiques/ diagnóstico/ diagnostica

The system provides some diagnostic information of the communication modules on the operation panels. To access the diagnostic information:/ Das System bietet einige Diagnose Informationen über über die Kommunikation während der Betriebs. Um diese Informationen abzurufen führen Sie folgende Schritte durch:/ L'insertion et le fonctionnement correctes du module peuvent être vérifiés de la façon suivante :/ El sistema ofrece información de diagnóstico de los módulos de comunicación en los paneles. Para acceder a la información de diagnóstico:/ Il corretto inserimento e funzionamento del modulo può essere verificato nella maniera seguente:

- Recall the System Menu from the Operation Mode/ Öffnen Sie das Systemmenü aus dem Operationsmodus heraus/ Avec le pupitre en Operation Mode activez le menu System/ Rellamar al System Menu desde Operation Mode/ con pannello in Operation Mode attivare il menu System
- Scroll down to display the bottom row of the page/ Nutzen Sie die Pfeiltasten um zur untersten Zeile zu navigieren/ effectuez le scroll vers le bas jusqu'a' la derniere ligne/ Desplazar hacia abajo hasta ver la última fila de la página/ effettuare lo scroll verso il basso fino all'ultima riga
- The diagnostic information will be shown as in the example below:/ Die Diagnose Informationen werden wie im unten angeführten Beispiel angezeigt:/ le pupitre montrera une ligne diagnostique qui avra la forme suivante:/ La información de diagnóstico se muestra como este ejemplo:/ il pannello mostrerà una riga diagnostica che avrà questa forma:

SCM11 0 H240 X191 OK

SCM11	type of communication module/ Art des Kommunikationsmoduls/ nom du mo dule/ Tipo de módulo de comunicación/ nome del modulo
0 H240 X191	internal version codes (N.B.: Subject to change)/ interne Versionsschlüssel (N.B.: Überschrift wechseln)/ codes intérieurs de version (N.B. : sujet a' varia tion)/ Códigos de versión internos (N.B.: sujetos a cambio)/ codici interni di versione (N.B.: Soggetto a variazione)
OK	confirmation of the correct operation of the module/ Bestätigung der korrekten Funktion des Moduls/ confirmation insertion correcte/ Confirmación del correcto funcionamiento del módulo/ conferma inserimento corretto

Mounting the Module/ Einbau des Moduls/ Montage du module/ Montaje del módulo/ Montaggio del modulo
The mounting procedure for the module is the following/ Der Montagevorgang für das Modul folgende ist/ La procédure de montage du module est la suivante/ El proceso de montaje del módulo es el siguiente:/ La procedura di montaggio dei moduli è la seguente:

1) Turn off the operator panel/ Schalten Sie das Bedienfeld/ Fermez le pupitre/ Apagar el panel de operador/ Spegnere il pannello.
2) Remove the rear cover (if present, release not completely with a screwdriver PH2 the two screws "A" fixing the rear cover)./ Entfernen Sie die hintere Abdeckung (wenn möglich, entfernen Sie die Schrauben "A" welche die Abeckung fixieren nicht vollständig mit einem Schraubendreher PH2)/ Enlevez le couvercle (dévissez pas complètement avec un tornevis PH2, le deux vis "A" qui fixent le couvercle des connecteurs, si il y a)/ Desmontar la cubierta trasera (si existen, desatornillar con un destornillador PH2, no por completo, los dos tornillos "A" que fijan la cubierta trasera)./ Rimuovere il coperchio (se presenti, svitare non completamente con cacciavite PH2 le due viti "A" che fissano il coperchio dei connettori).
3) Plug the module in the red connectors and make sure they are properly latched, plug possible adaptor (ETAD)./ Setzen Sie das Modul in die vorhandenen roten Kontaktleisten und stellen Sie sicher, daß diese richtig eingerastet sind. Wenn vorhanden setzen Sie den Adapter (ETAD) ein./ Insérez le module dans les connecteurs rouges appropriés et assurez-vous qu'ils soient correctement crochés, connectez les possibles adaptateurs (ETAD)./ Conectar el módulo en el conector color rojo y asegurar que está correctamente conectado, conectar posible adaptador (ETAD)/ Inserire il modulo negli appositi connettori rossi ed assicurarsi che siano correttamente agganciati, connettere eventuali adattatori (ETAD).
4) Replace the rear cover./ Montieren Sie die hintere Abdeckung./ Remontez le couvercle/ Quitar la cubierta trasera./ Rimontare il coperchio.
5) Stick in the area "B" the label indicating the type of module which has been plugged./ Platzieren Sie in dem markierten Bereich "B" den Aufkleber mit der Modellbezeichnung des eingesetzten Moduls./ Appliquez dans l'espace 'B' pointillé sur le couvercle l'étiquette qui décrit les caractéristiques de la porte AUX./ Pegar en el área "B" la pegatina indicativa del tipo de módulo conectado./ Applicare nello spazio "B" tratteggiato sul coperchio l'etichetta che descrive le caratteristiche della porta AUX.

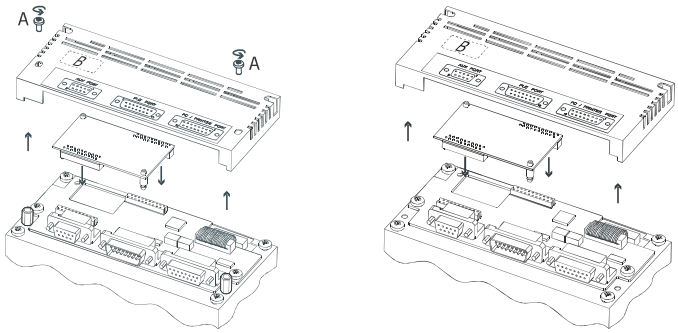
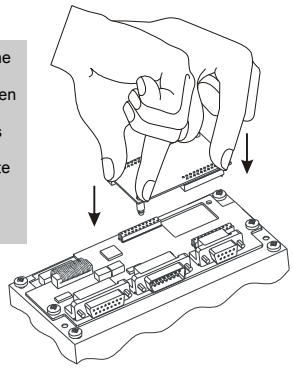


Figure 2 – Mounting SCM11 board/ SCM11 Montage/ SCM11 montage/ SCM11 montaje/ Montaggio modulo SCM11.

Insert the module pressing simultaneously on the four corners.
Stecken Sie das Modul durch simultanes Drücken auf allen vier Ecken des Moduls ein.
Insérez le module en puissant les quatre angles au même temps.
Insertar el módulo presionando simultáneamente en las cuatro esquinas.
Inserire il modulo premendo sui quattro angoli contemporaneamente.



Do not plug/remove the module and the ETAD adapter when power is applied to the operator panel.
Stecken / entfernen Sie das Modul und den ETAD Adapter auf keinen Fall während das Gerät an die Stromquelle angeschlossen ist.
N'insérez pas/enlevez le module (et possible adaptateurs ETAD) avec le pupitre allumé
No conectar/desconectar el módulo y el adaptador ETAD cuando el panel de operador tenga alimentación.
Non inserire/togliere il modulo (ed eventuali adattatori ETAD) a macchina accesa.

The products have been designed for use in Hazardous Location according ANSI/ISA-12.12.01
Die Produkte sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen nach ANSI/ISA-12.12.01 konzipiert
Les produits ont été conçus pour une utilisation dans des endroits dangereux selon ANSI/ISA-12.12.01
Los productos han sido diseñados para su uso en lugares peligrosos de acuerdo ANSI/ISA-12.12.01
I prodotti sono stati progettati per l'uso in aree pericolose secondo ANSI/ISA-12.12.01

The products have been designed for use in an industrial environment in compliance with the 2014/30/EU directive / Diese Produkte wurden für die industrielle Nutzung hergestellt. Ihr Betrieb erfüllt die folgenden Bestimmungen 2014/30/EU / Ces pupitres ont été conçus pour utilisation dans un environnement industriel. Ils répondent aux normas 2014/30/UE / Estos productos están diseñados para su instalación en ambientes industriales cumpliendo con las norma 2014/30/UE / I prodotti sono stati progettati per l'impiego in ambiente industriale in conformità alla direttiva 2014/30/UE

The products have been designed in compliance with:
Die Produkte wurden konform den geltenden Normen und Standards erstellt:
Les produits ont ete designes en conformite' aux normes:
El producto ha sido diseñado en conformidad con:
I prodotti sono stati progettati in conformità alle norme:

EN 61000-6-4	EN 55011 Class A
EN 61000-6-2	EN 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	EN 61000-4-8

WARNING - Power, input and output (I/O) wiring must be in accordance with Class I, Division 2 wiring methods, Article 501.10 (B) of the National Electrical Code, NFPA 70 for installation in the U.S., or as specified in Section 18-1J2 of Canadian Electrical Code for installations within Canada and in accordance with the authority having jurisdictions.
A. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD - SUBSTITUTION OF ANY COMPONENT MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS I, DIVISION 2
B. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD – WHEN IN HAZARDOUS LOCATIONS, TURN OFF POWER BEFORE REPLACING OR WIRING MODULES, and
C. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT WHILE THE CIRCUIT IS LIVE OR UNLESS THE AREA IS KNOW TO BE FREE OF IGNITABLE CONCENTRATIONS.
D. SUITABLE FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D HAZARDOUS LOCATIONS, OR NONHAZARDOUS LOCATIONS ONLY.
E. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD – DO NOT CHANGE BATTERY UNLESS THE AREA IS KNOWN TO BE FREE OF IGNITABLE CONCENTRATIONS

AVERTISSEMENT - Le câblage de l'alimentation, des entrées et des sorties doit être en accord avec la méthode de câblage Classe I, Division 2, Article 501.10 (B) de la National Electrical Code; NFPA 70 pour les Etats-Unis, ou comme spécifié dans la section 18-1J2 de la Canadian Electrical Code pour les installations au Canada et en accord avec les autorités qui ont la juridiction.
A. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS PEUT DIMINUER LA COMPATIBILITÉ À LA CLASSE I, DIVISION 2.
B. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - LORSQU'EN ZONE EXPLOSIVE, COUPER L'ALIMENTATION AVANT DE REMPLACER OU BRANCHER LES MODULES.
C. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - NE PAS DÉCONNECTER LES ÉQUIPEMENTS ALORS QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION OU SI LA ZONE EST CONNU POUR ÊTRE DÉPOURVUE DE CONCENTRATIONS INFLAMMABLES.
D. PEUT ÊTRE UTILISÉ DANS LA CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D ZONES DANGEREUSES, OU ENVIRONNEMENTS NON DANGEREUX SEULEMENT.
E. **AVERTISSEMENT** - RISQUE D'EXPLOSION - NE PAS CHANGER LA BATTERIE SAUF SI LA ZONE EST CONNUE POUR ÊTRE DÉPOURVUE DE CONCENTRATIONS INFLAMMABLES

Reproduction of the contents of this copyrighted document, in whole or part, without written permission of Exor International S.p.A., is prohibited.
Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Das vervielfältigen in Auszügen oder im Ganzen darf nicht ohne die schriftliche Zustimmung von Exor International S. p. A. vorgenommen werden.
Il est interdit de reproduire ou transmettre tout ou partie de ce manuel, a quelques fins que ce soit, sans l'autorisation expresse de Exor International S.p.A.
Se prohibe la reproducción de cualquier parte de éste manual sin el permiso escrito de Exor International S.p.A.
Nessuna parte di questo manuale puo' essere riprodotta senza il preventivo permesso scritto di Exor International S.p.A.

MANSCM11-002
V.1.02 20.04.2016

CODESYS ™ is a registered trademark/ ist ein eingetragenes Warenzeichen/ est une marque déposée/ es una marca comercial registrada/ è un marchio registrato
Copyright © 2012-2016 Exor International S.p.A
Exor International S.p.A. - San Giovanni Lupatoto VR, Italy
www.uniop.com